

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11669]

26 DECEMBER 2013. — Wet houdende invoeging van artikel XII.5 in het Boek XII, “Recht van de elektronische economie” van het Wetboek van economisch recht (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Het Wetboek van economisch recht*

**Art. 2.** In het Boek XII, titel 1, hoofdstuk 2, afdeling 3 van het Wetboek van economisch recht, wordt een artikel XII.5 ingevoegd, luidende :

“Art. XII.5. § 1. Onder de in §§ 2 tot 5 genoemde voorwaarden stelt de Koning, in afwijking van de bepalingen van artikel XII.3., de modaliteiten vast volgens dewelke de overheden die Hij aanduidt maatregelen kunnen nemen tot beperking van het vrije verkeer van een dienst van de informatiemaatschappij geleverd door een in een andere Lidstaat gevestigde dienstverlener.

§ 2. De in §§ 1 en 6 bedoelde maatregelen moeten :

1° noodzakelijk zijn voor een van de volgende doelstellingen :

— de openbare orde, in het bijzonder de preventie van, het onderzoek naar, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten, waaronder de bescherming van minderjarigen en de bestrijding van het aanzetten tot haat wegens ras, geslacht, godsdienst of nationaliteit en van de schendingen van de menselijke waardigheid ten aanzien van individuen,

— de bescherming van de volksgezondheid,

— de openbare veiligheid, met inbegrip van het waarborgen van de nationale veiligheid en defensie,

— de bescherming van consumenten, met inbegrip van beleggers;

2° worden genomen ten aanzien van een bepaalde dienst van de informatiemaatschappij waardoor afbreuk wordt gedaan aan de onder punt 1° genoemde doelstellingen of een ernstig gevaar daarvoor ontstaat;

3° evenredig zijn aan die doelstellingen.

§ 3. Onverminderd gerechtelijke procedures, met inbegrip van de daden in het kader van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek, moeten de overheden bedoeld in § 1, alvorens maatregelen te nemen, de lidstaat waarin de betrokken dienstverlener is gevestigd, verzoeken de nodige maatregelen te nemen om de in § 2, 1°, bedoelde doelstellingen te waarborgen.

§ 4. Indien de betrokken lidstaat geen gevolg geeft aan dat verzoek of geen voldoende maatregelen neemt, delen de overheden bedoeld in § 1 dit aan de onderzoeksrechter van het gerechtelijk arrondissement Brussel mede.

Eerst informeren zij de betrokken lidstaat en de Europese Commissie van hun voornemen.

§ 5. In dringende gevallen en onder de voorwaarden vermeld in § 2, kunnen de overheden bedoeld in § 1 de mededeling aan de onderzoeksrechter onmiddellijk doen, op voorwaarde dat zij de Europese Commissie alsook de betrokken Lidstaat onverwijld van dit feit in kennis stellen.

§ 6. Wanneer de onderzoeksrechter van de overheden bedoeld in § 1, overeenkomstig de bepalingen van § 2 en van §§ 4 of 5 een mededeling ontvangen heeft, kan hij middels een met redenen omklede beschikking de dienstverleners die daartoe in staat zijn, gelasten om de communicatietechniek die gebruikt wordt om de handelingen uit te voeren die het naleven van de doelstellingen bedoeld in § 2, 1°, in gevaar brengen of kunnen brengen niet meer ter beschikking te stellen van de dienstverlener die gevestigd is in een andere lidstaat en dit binnen de perken en voor de duur die hij bepaalt en die één maand niet kan overschrijden.

De onderzoeksrechter kan de uitwerking van zijn beschikking één of meerdere keren verlengen; hij moet er een einde aan stellen zodra de omstandigheden die ze rechtvaardigen, verdwenen zijn.”

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11669]

26 DECEMBRE 2013. — Loi portant insertion de l'article XII.5 dans le Livre XII, « Droit de l'économie électronique » du Code de droit économique (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Le Code de droit économique*

**Art. 2.** Dans le Livre XII, titre 1<sup>er</sup>, chapitre 2, section 3 du Code de droit économique, il est inséré un article XII.5 rédigé comme suit :

“Art. XII.5. § 1<sup>er</sup>. Aux conditions énoncées aux §§ 2 à 5, le Roi fixe, par dérogation aux dispositions de l'article XII.3., les modalités selon lesquelles les autorités qu'il désigne peuvent prendre des mesures spécifiques restreignant la libre circulation d'un service de la société de l'information fourni par un prestataire établi dans un autre État membre.

§ 2. Les mesures visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 6 doivent être :

1° nécessaires pour une des raisons suivantes :

— l'ordre public, en particulier la prévention, les investigations, la détection et les poursuites en matière pénale, notamment la protection des mineurs et la lutte contre l'incitation à la haine pour des raisons de race, de sexe, de religion ou de nationalité et contre les atteintes à la dignité de la personne humaine,

— la protection de la santé publique,

— la sécurité publique, y compris la protection de la sécurité et de la défense nationales,

— la protection des consommateurs, y compris des investisseurs;

2° adoptées à l'égard d'un service de la société de l'information qui porte atteinte aux objectifs visés au 1° ou qui présente un risque sérieux et grave d'atteinte à ces objectifs;

3° proportionnelles à ces objectifs.

§ 3. Sans préjudice de la procédure judiciaire, y compris les actes accomplis dans le cadre d'une information ou d'une instruction judiciaires, les autorités visées au § 1<sup>er</sup> doivent préalablement à l'adoption de toute mesure, demander à l'Etat membre sur le territoire duquel est établi le prestataire concerné de prendre les dispositions nécessaires à la sauvegarde des objectifs visés au § 2, 1°.

§ 4. A défaut pour l'Etat membre concerné de donner suite à cette demande ou de prendre des mesures suffisantes, les autorités visées au § 1<sup>er</sup> en avisent le juge d'instruction de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Elles notifient au préalable leur intention à la Commission européenne ainsi qu'à cet Etat membre.

§ 5. En cas d'urgence, et aux conditions énoncées au § 2, les autorités visées au § 1<sup>er</sup> peuvent en aviser immédiatement le juge d'instruction, à condition qu'elles notifient ce fait dans les plus brefs délais à la Commission européenne ainsi qu'à l'Etat membre concerné.

§ 6. Le juge d'instruction, lorsqu'il est avisé par les autorités visées au § 1<sup>er</sup>, conformément aux dispositions du § 2 et des §§ 4 ou 5, peut, par ordonnance motivée, enjoindre aux prestataires, lorsqu'ils sont en mesure de le faire, de suspendre, dans les limites et pour la durée qu'il détermine et qui ne peut excéder un mois, la mise à la disposition du prestataire établi dans un autre Etat membre, de la technique de communication utilisée pour la réalisation des agissements qui mettent en péril ou qui risquent de mettre en péril la sauvegarde des objectifs visés au § 2, 1°.

Le juge d'instruction peut prolonger une ou plusieurs fois les effets de son ordonnance; il doit y mettre fin dès que les circonstances qui l'ont justifiée ont disparu.”

HOOFDSTUK III. — *Opheffingsbepaling*

**Art. 3.** De wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — *Bevoegdheidstoeiwijzing*

**Art. 4.** De bestaande wetten en koninklijke besluiten die verwijzen naar de wet bedoeld in artikel 3, worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen in het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet.

**Art. 5.** De Koning kan de verwijzingen in bestaande wetten en koninklijke besluiten naar de wet bedoeld in artikel 3 vervangen door verwijzingen naar de ermee overeenstemmende bepalingen in het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet.

**Art. 6.** De Koning kan de bepalingen van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet, coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Daartoe kan Hij :

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering doen overeenstemmen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreding*

**Art. 7.** De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elke bepaling van deze wet en van elke bepaling ingevoegd door deze wet in het Wetboek van economisch recht.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

Zie :

*Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers* :

53-2964 – 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

53-2964 – 2013/2014 :

Nr. 2 : Tekst verbeterd door de commissie.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal Verslag* : 14 november 2013.

Zie ook :

*Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers* :

53-2963 – 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

53-2963 – 2013/2014 :

Nr. 2 : Tekst verbeterd door de commissie.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

CHAPITRE III. — *Disposition abrogatoire*

**Art. 3.** La loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information visés à l'article 77 de la Constitution est abrogée.

CHAPITRE IV. — *Attribution de compétences*

**Art. 4.** Les lois ou arrêtés royaux existants qui font référence à la loi visée à l'article 3 sont présumées faire référence aux dispositions équivalentes du Code de droit économique, telles que insérées par la présente loi.

**Art. 5.** Le Roi peut remplacer les références dans les lois ou arrêtés existants à la loi visée à l'article 3 par des références aux dispositions équivalentes du Code de droit économique, telles que insérées par la présente loi.

**Art. 6.** Le Roi peut coordonner les dispositions du Code de droit économique, telles que insérées par la présente loi, avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut :

1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

CHAPITRE V. — *Entrée en vigueur*

**Art. 7.** Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi et de chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

J. VANDE LANOTTE

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

Note

Voir :

*Documents de la Chambre des représentants* :

53-2964 – 2012/2013 :

N° 1 : Projet de loi.

53-2964 – 2013/2014 :

N° 2 : texte corrigé par la commission.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 14 novembre 2013.

Voir aussi :

*Documents de la Chambre des représentants* :

53-2963 – 2012/2013 :

N° 1 : Projet de loi.

53-2963 – 2013/2014 :

N° 2 : texte corrigé par la commission.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Integraal Verslag* : 14 november 2013.

*Stukken van de Senaat* :

5-2343 – 2013/2014 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Nr. 2. : Verslag.

*Compte rendu intégral* : 14 novembre 2013.

*Documents du Sénat* :

5-2343 – 2013/2014 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Rapport.

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07332]

#### 21 DECEMBER 2013. — Wet tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2014 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74, 4°, van de Grondwet.

**Art. 2.** Het legercontingent voor het jaar 2014 wordt vastgesteld op ten hoogste 32 115 militairen.

Zijn niet begrepen in dit aantal, de militairen die in beschikbaarheid zijn in toepassing van de wet van 25 mei 2000 betreffende het in beschikbaarheid stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht en de militairen die in vrijwillige opschorting van de prestaties zijn in toepassing van de artikelen 36 tot 50 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (1).

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2014.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

P. DE CREM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM.

—  
Nota

(1) *Zitting 2013-2014.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 53-3128/1. — Verslag, nr. 53-3128/2. — Tekst verbeterd door de Commissie nr. 53-3128/3. — Tekst aangenomen door de Commissie op 25 november 2013.

*Parlementaire handelingen.* — Tekst aangenomen in plenaire vergadering op 12 december 2013 nr. 53-3128/4.

#### MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07332]

#### 21 DECEMBRE 2013. — Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2014 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 4°, de la Constitution.

**Art. 2.** Le contingent de l'armée pour l'année 2014 est fixé à 32 115 militaires au maximum.

Ne sont pas compris dans ce nombre, les militaires qui sont en disponibilité en application de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées et les militaires qui sont en suspension volontaire des prestations en application des articles 36 à 50 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (1).

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,

P. DE CREM

Scellé du Sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

—  
Note

(1) *Session 2013-2014.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 53-3128/1. — Rapport, n° 53-3128/2. — Texte corrigé par la Commission n° 53-3128/3. — Texte adopté par la Commission le 25 novembre 2013.

*Annales parlementaires.* — Texte adopté en séance plénière le 12 décembre 2013, n° 53-3128/4.

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07325]

4 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende onteigening ten algemenen nutte met rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden voor de bouw van infrastructuur en faciliteiten ter exploitatie van een NAVO Satelliet Communicatie Segment op het grondgebied van de gemeente GOOIK (KESTER) door het Ministerie van Landsverdediging

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1949 houdende goedkeuring van het Noord-Atlantische verdrag, ondertekend op 4 april 1949 te Washington;

#### MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2013/07325]

4 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal d'expropriation pour cause d'utilité publique par procédure d'extrême urgence pour la construction d'infrastructures et facilités en vue d'exploitation d'un Segment OTAN de Communication par Satellite sur le territoire de la commune de GOOIK (KESTER) par le Ministère de la Défense

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1949 portant sur l'approbation du Traité de l'Atlantique Nord, signé le 4 avril 1949 à Washington;